

籌辦夷務始末

籌辦夷務始末卷之三十五

同治四年乙丑八月壬寅。曾署兩江總督江蘇巡撫李鴻章奏。查製造船廠軍火各種機器。有通用者。有專用者。若買製齊全。須數十萬金。查覓中外匠工。採購外洋鋼鐵木炭等料。亦需費不貲。臣處所設西洋廠局。其機器僅值萬餘金。不全之器甚多。止可量力陸續添購。以求進益。前由曾國藩派人赴英美各國探訪該處船廠機器實價。臣並擬及此物。若託洋商回國代購。路途價重。既無把握。若請派弁兵。徑赴外國機器廠講求學習。其功效遲速。與利弊輕重。尤非一言可決。不若於就近海口。訪有洋人出售鐵

廠機器確實查驗議價定罰可以立時興造進退之權既得自操尺寸之功均獲實濟擬飭海關道丁日昌在滬訪購各製器之器已可購得若干仍應添補若干或宜另擇妥口試辦容通盤籌議略有端倪方可入部以上各情均經節次逐陳總理衙門一面飭訪購辦此巨處前此議辦鐵廠機器之原委也又去年十二月初九日欽奉寄

諭昨據御史陳廷經奏綠營水師廢弛請飭整頓營伍製造軍火一摺著曾國藩李鴻章會同商酌奏明辦理等因欽此遵查原奏所議軍火一摺大意以洋人巨測恃有戰艦機器之精利逞其貪縱然彼機巧之器非不可以購求學歸以成中

國之長技。請於廣東等處海口設局。行取西洋工匠。置造船廠。以期有備無患等語。雖語焉不詳。未得要領。而大致與總理衙門暨臣所籌議不謀而合。曾國藩平時亦持此論。自應遵

旨商酌辦理。茲據丁日昌稟稱。上海虹口地方。有洋人機器鐵廠一座。能修造大小輪船及開花廠。洋槍各件。實為洋涇浜外國廠中機器之最大者。前曾問價。該洋商索值在十萬洋以外。是以未經議妥。茲有海關通事唐國華。鬼游外國多年。熟習洋匠。本年因案革究。贖罪情急。與同案已革之扞手張燦泰吉等。願共集資四萬兩。購成此座鐵廠。以贖

前愆廠內一切機器供務所有匠目照舊發價任憑遷移
調度其餘廠中必需之物如銅鐵木料等件另值銀二萬
兩由該關道籌借款項給發採買以資興造先行請示前
來當查唐國華一案既情有可原報效軍需贖罪亦有成
案可據此項外國鐵廠機器覓購甚難機會尤不可失批
飭速行定議稟候分別具奏並飭該廠一經收買即改為
江南製造總局正名辦物以絕洋人覬覦其丁日昌及韓
殿甲舊有兩局即歸併總局一切事宜責成該關道丁日
昌督察籌畫會同總兵韓殿甲暨素習算造之分發補用
同知馮燧光候選知縣王德均熟諳洋軍火之候選直隸

州知州沈保靖。一同到局經理。所有出入用款。收發器具。稽查工匠。分派委員數人。各司其事。分飭遵照去後。旋據丁日昌等查造該廠機器物料件數清冊。擬具開辦章程。約有數端。一。數計局用房租薪水及中外匠工等有定之款。月需銀四千五百兩。其添購物料多寡。不能豫定。大約每月總在一萬兩以外。一。查原廠所用之洋匠。計留八人。其匠日料而一名。技藝甚屬精到。所有輪船槍礮機器。均能如法製造。現擬於華匠中留心物色。督令操習。如有技藝與洋人等者。即給以洋人工食。再能精通。則拔為匠師。以示鼓勵。一。現造洋槍器具。尚未全備。已令匠日趕製。

全副約大小四十餘件。數月可以成功。如式仿製。即省功
加。惟已製洋槍。則必需銅帽。既得銅帽。又必需洋藥。皆係
相應而至之物。不容偏廢。但開製藥機器。工料尤為繁重。
容再設法購求。俾可推行盡利。○查鐵廠向以修造大小
輪船為長技。此事體大物博。毫釐千里。未易絮長較短。目
前尚未輕議具辦。如有餘力。試造一二。以考驗工匠之技
藝。其鑄鐵織布等河犁田諸器。雖可仿製。但其法式同中
有異。觸類引伸。尚須考究。尤當權其輕重緩急。庶不至凌
躐無序。○前來儀仿以天津拱衛

京裝宜就廠中機器仿造一分。以備運津。俾京營員弁就近

學習以固根本。現擬督飭匠目隨時仿製。一面由外購求添補。但器物繁重。非窮年累月不能成就。尚須寬以時日。庶免潦草塞責。一查本廠現在江口。每年房租價銀六七千兩。實為過費。兼之洋涇浜習俗紛華。游藝者易於失志。廠中工匠繁多。時有與洋人口角生事。均不相宜。應請擇地移局。其他所議如機器宜擇人指檢。工匠不令隨意去留。費用實報實銷。賞罰宜明定章程。以上各條均屬切實。臣查此項鐵廠所存係製器之器。無論何種機器。逐漸依法仿製。卽用以製造何種之物。生生不窮。事事可通。目前未能兼及。仍以製造槍礮。藉充軍用為主。月需經費。容臣

隨時於軍需項下通融籌撥如將來各種軍器仿照洋式造成取攜甚便即可省購買洋軍火之費上海虹口地方設局於久遠之計殊不相宜稍緩當籌款另建房屋移至金陵沿江偏僻處所以便就近督察曾國藩采辦西洋機器俟到滬後應歸併一處措置至前次派在丁日昌韓殿甲兩局之護軍校達龍阿等四員京營兵二十名已飭入廠學習其儘先參領薩勒哈春副參領崇善等所帶弁兵本在蘇州西洋礮局該局機器與上海鐵廠亦自同源仍可互相觀摩惟此事形下不離形上與規矩不能與巧將來各弁兵所得之淺深恐難以一例繩也機器製造一事

為今日禦侮之資。自強之本。總理衙門原奏言之甚詳。已
在

聖明洞鑒之中。抑臣尤有所陳者。洋機器於耕織刷印陶埴諸器。皆能製造。有裨民生。日所原不專為軍火而設。在借水火之力。以省人物之勞費。仍不外乎機括之牽引。輪齒之相推相壓。一動而全體俱動。其形象固顯然可見。其理與法亦確然可解。惟其先華洋隔絕。雖中土機巧之士。莫由參空而談。述其久風氣漸開。凡人心智慧之同。且將自發其蘊。臣料數十年後。中國富農大賈。必有仿照洋機器製作。以自求利益者。官法無從為之區處。不過銅錢火器之類。

仍照向例設禁。其善造槍礮在官人役。當隨時設法。羈縻取天下至奇至異之事。究必本於平常之理。如或不然。則推之必不能遠。行之亦不能久。陳廷經原奏。以中國修造鐘表。推之於機器。雖有精麤大小之別。可謂談言微中。中國文物制度。迥異外洋。榛狁之俗。所以制治保邦。固在基於弗壞者。固自有在。必謂轉危為安。轉弱為強之道。全由於仿習機器。臣亦不存此方隅之見。顧經國之略。有全體。有偏端。有本有末。如病方急。不得不治標。非謂培補修養之初。即在是也。如水大至。不得不繕防。非謂濬川滄經。田疇之策。可不講也。事無巨細。樂成固難。而圖始尤不易。自

來建一議具一科勞臣志切纏綿而經營之及乎習之既久相安於無事或幾不察其所自來而追溯創議之初於此中難易得失之數幾經審慎昌敢自莽而一試哉臣於軍火機器注意數年督飭丁日昌留心坊求又數月今辦成此座鐵廠當盡其心力所能及者而為之日省月試不決效於旦夕增高雖長尤有望於方來庶幾取外人長技以成中國之長技不至見絀於相形斯可有備而無患

御批總理各國事務衙門知道

甲辰烏里雅蘇台參贊大臣麟興奏竊查科屬境內應立界牌之賽留格木山嶺一段因被俄人攔阻不容委員出

卡查勒督復派委員岳嵩武赴索果克卡倫順卡繞至唐努烏梁海地方將應立界牌處所照依地圖所載山河名目著實逐段詳細親身履勘繪圖呈報嗣據委員岳嵩武稟報與總管瓦齊爾帶領熟悉邊界之官弁等馳赴博果索克大壩履勘起沿站按圖詳查行至唐努鄂尼音達巴哈森與俄國所畫唐努鄂拉達巴哈西邊未處界限相符由此往勘立界之薩秀山行至阿克額克依大壩迄地崇山峻嶺阻隔難行總管瓦齊爾稱由木遊牧內依什沁河繞越罕騰格爾河前儘可有路徑惟路途寫遠現值大雨時行河水漲發實難越渡唐努邊界之阿勒坦津爾烏梁

海邊境內有可通路徑。但被俄人侵占。若越境繞往。被俄人撞見。不免有所藉口。無奈步繞山頂觀看。總管等遂指沙賓達巴哈相距咫尺。並指沙賓達巴哈迤南之薩拉塔斯台噶山。即係俄人國內所載薩彥山。所指方向。數與俄國所畫薩彥山界限大致無異。惟立界處所未敢懸擬。屬該總管派昆都德木齊等潛往勘探。旋據回稱。由阿克額克依大壩繞越阿勒坦淖爾邊境之慶柯爾赤樓大壩一站餘路。即向東北赴入本唐努邊境之哈喇淖爾。可至沙賓達巴哈。兩國立界大臣經由路徑。必須左右相迫。乃能商定立界處所。今此路雖在阿勒坦淖爾邊境內。將來立

界時與俄國使臣說明借道同往亦無不可所有立界處
所除薩彥山因無路徑不能親往履勘其唐努鄂拉達巴
哈及該邊境應分畛域之珠魯淖爾塔斯欣勒山答刺塔
蘇爾海山德布色克噶山數處擇擬立界處所恭繪會勘
圖誌一張及該總管等加結一併呈閱等情稟報前來除
將會勘圖誌並總管甘結暨原奏摺彙分別錄咨總理各
國事務衙門及勘界大臣明註查照外理合恭摺具奏

御批該衙門知道

麟興入奏竊蒙馳抵科城後飭索果克卡倫侍衛偵探俄
國立界大臣音信等情奏奉

諭旨○著照上月十三日○總理各國事務衙門所奏○就近咨商明誼
指示辦理○欽此○當即恭錄咨請烏里雅蘇台將軍查照示覆○嗣
准索果克卡倫侍衛隆安等呈報○本年六月二十三日○俄
羅斯官哈魯呢薩刺布塔伯扎布○由阿勒坦淖爾烏梁海
庫什業莫多地方來卡報稱○奉我們大老爺派來索果克
卡倫報知烏科二處大臣會同分立地界○雖已約定○但我
們老爺因畢爾那托爾現帶兵起程西行○本年不能會同
辦理○此是我們俄國誤了○希即由卡轉報等情○查俄使本
年不能前來會同立界○若未便在科守候○接准將軍明誼
咨開俄國立界大臣○現既未經前來勘查○務烏梁海界

此無論何年何日辦理必須身歷其境正可趁此天氣尚
暖之時先至索果克卡倫沿卡順赴唐努烏梁海游牧勘
查明白將來會同俄使立界時方有把握等因等語與帝
同原勘界址委員岳嵩武酌帶差遣官兵十數員名撥於
七月二十四日由科起程往勘

御批知道○所有唐努烏梁海界址即著認真親歷查勘不准有
名無實一奏塞責懷如該衙門知道○

辛亥伊犁將軍明緒奏○回匪肆擾以來南北各路十數城
淪陷伊犁偏地皆賦○才不得已奏請借助俄兵暫紓目前
之急○仰蒙

訓諭周詳有所遵守是以擘屢次派員前往催辦茲據管理俄國

官兵雅那拉爾等官咨稱我們發兵之事原因等候你們

皇上旨意你們向我借兵之事想是路途耽延未能到京你們

皇上現無旨意我們豈敢發兵幫同助剿所有借兵之事再不必

提說等語擘非不知該國外假和睦內懷叵測特以大局

所關不得不暫為羈縻以除內憂而弭外患茲該國乘人

之危刁難顯露擘雖設法再行咨催必仍推延不答惟有

仰懇

皇上天恩俯念邊疆重地

飭下總理各國事務衙門轉行俄國西慈畢爾衙門俾其迅速發

兵前來助剿萬勿稍遲並請

飭下戶部籌撥現銀二三十萬兩交該國查收兌匯伊犁以濟軍用如此辦理可免耽延時日且無截留遺失之處該國接奉

諭旨之後調兵必速軍餉亦可兌到至伊犁應速措撥因庫爾喀喇烏蘇烏魯木齊等城失陷道路不通止得由塔爾巴哈台轉遞又因塔城回匪變亂派委駝騎校格澤德由霍爾克賽哩土爾扈特遊牧統送科布多以便齋京仍恐該弁等未能遞到故復借由俄國軍臺轉遞倘再有阻滯何以

仰慰

聖懷擊萬不得已。現又派伊犁防禦多仁泰將此次摺件恭齎。仍
借由俄國臺站。徑行遶京。庶免耽延貽誤。並懇

天恩將歷次所奉

諭旨及此次所奉

批。迥由軍機處恭錄一分。發交齎摺之員。仍借俄國臺站。馳遞回
伊犁。俾擊捧讀之下。得有遵究。

諭軍機大臣等。明燭奏。伊犁被圍緊急。請飭俄兵助剿。由俄國匯
兌餉銀一摺。伊犁被圍緊急。官軍寡不敵眾。該將軍屢催俄兵
助剿。該夷曾以借兵之事。再不必提說。見答。此事屢經諭令。總
理各國事務衙門。與該國使臣會商辦理。而該使詞語枝梧。並

未將借兵一事切實回覆。茲覽該將軍所奏。該夷來人之危。才
難顯露等語。是其不肯助勒之意。已可概見。若再勉強令其協
勒。勢必枝節橫生。貽後日以無窮之患。該將軍所請催借俄兵
助勒之處。著無庸議。其由俄國匯兌銀兩一節。前據總理各國
事務衙門奏稱。與俄國住京公使晤商。有向其購買槍礮糧石。
卽餉銀不數分用。亦可商酌賒辦。該公使亦以為可。現復飭令
總理各國事務衙門與該公使商議。如商議妥協。再行諭知。明
緒遵照辦理。

乙卯總理各國事務恭親王等奏。已革貴州提督田興恕
戕殺教士一案。臣衙門於奏結之後。卽將所奉

諭旨恭錄行知成都將軍崇實四川總督駱秉章等各欽遵在案。嗣據崇實駱秉章致臣衙門公函內稱田興恕因病尚在涪州一俟病愈卽行起程復據貴州巡撫張亮基咨稱官犯張茂萱卽張心培謝葆齡起解赴配因下游苗匪滋事道路梗塞改道由四川行起已會同雲貴總督勞崇光奏明由川陝甘肅各省委員接解各等因臣衙門當卽行文崇實駱秉章將田興恕何日由涪州起程緣由卽行聲報並於張茂萱等到川時慎選妥員速為接解仍將由黔到川及由川過陝日期速卽咨明去後迄今未接四川督臣聲覆頃據法國使臣函稱田興恕依然在涪安住直如無

事之人等語。查田興恕前因被參各款。查明屬實。並因殺
害教士致釀繁端。仰蒙

天恩。從寬問擬斬絞。已屬法外施仁。自應恪遵

諭旨。迅速赴酌。乃一再違延。藉詞抱病。不獨於中國

功令有違。抑且無以示信外國。應請

旨。嚴飭成都將軍崇實。四川總督駱秉章。嚴密通派。妥幹之。呈

夜馳赴涪州。無論田興恕病之真偽。卽刻起解前行。萬不

准再事遲滯。俾知中國之法令。在所必行。不致為外國人

輕視。查張茂萱等既經由黔解州到川之日。亦卽由該將

軍總督等派員接解。速押赴陝。轉遞甘肅。俾免日久耽延。

別生枝節

諭軍機大臣等前經降旨將田興恕發往新疆並諭令崇實駱秉章卽行派委妥員將該革員剋日起解茲據總理各國事務衙門奏稱前接崇實等函稱田興恕因病尚在涪州未經起解現復據法國使臣面稱田興恕依然在涪安任直如無事之人等語田興恕一案前經總理衙門再四籌商始行定議該革員種種妄為貽誤軍事厥罪甚重業經從寬問擬遠戍已屬法外施恩若再聽其託病耽延不獨有意抗違情殊可惡抑且無以示信於外國設再別釀事端必致又貽口實崇實駱秉章詎見不及此著卽嚴派妥幹之員馳赴涪州無論田興恕病之真偽卽

刻起解前行不准再有延滯儘速延日勿別生枝節惟崇實駱東章是聞至張茂萱謝葆齡二犯已由黔解此是否業經解到並着崇實駱東章於該革員等到川之日卽行派員遞解陝西轉遞甘肅毋稍延緩

恭親王等又奏竊查本年七月二十七日臣等接准英國使臣威妥瑪照會內稱據住紮九江領事官詳報聞有英國人一名江西省指為通賊之人現在贛州府羈押希卽飭飭該省按照條約將該英人速行解交附近領事官查收訊辦八月初一日人准該使臣照會稱據九江領事官送該領事與九江道往來照會三件此事實關緊要除另

具文備細照會外合先鈔送查閱各等情臣等查此案至今並未據該省咨報詳閱該公使錄送各件據九江道轉據贛南道聲稱並無外國人在贛被押之事而許領事文內則稱親見英人滿四輝異在贛寄來親筆信字往來商民亦知有外國人被押情事等語臣等於八月初三初四十五等日疊次行文上海通商大臣江西巡撫確查並將行查緣由先行照覆該公使在案今尚未據該大臣等咨覆該公使又遣繙譯官柏卓安來署催問該使於此事頗為著意於羈押之人業已實指其名且執英人親筆書信為憑似已確有其人並非毫無影響因思現在各省地方

官於各國條約。每多不能熟悉。一旦獲有通賊之外國人。以為情罪重大。從而甘心不暇查閱條約。亦所不免。臣等竊慮贛南道不知輕重。羈押英人。或致有監斃情事。迨經查詢。恐該國不服。遂以並無其事。含糊掩飾。希圖銷滅。不知贛四輝里親筆書信。既為英國領事所得。儻有前項情弊。將來釐端一起。恐較之田興恕殺害教士一案。更形棘手。相應請

旨嚴飭上海通商大臣李鴻章。江西巡撫劉坤一。護理江西巡撫孫長綬。迅派道府大員前往確切查明。如果有英人贖四輝里。其人在贛被押實情。卽飭贛南道迅速照約送交領

事官訊辦不得再行羈禁俾可早為設法銷患未可僅有
如臣等所慮情事亦即趕緊查明據實具奏由臣衙門辦
理毋得再事隱瞞不可收拾

諭軍機大臣等據總理各國事務衙門奏江西贛州羈押英人請
按約覈辦一摺英人瞞四輝里被江西省指為通賊之人在贛
州府羈押歷經九江道行文查詢而贛南道覆稱並無其事惟
據英國照會內實指英人之名並瞞四輝里親筆書信為憑其
非捏造可知英人游歷各處本屬條約所存即使有通賊情事
亦當按照條約辦理何得率行羈禁迨至九江道查詢人恐該
國不服含糊掩飾希圖銷滅殊失誠信相待之道著李鴻章劉

坤○下○孫○長○綏○迅○派○道○府○大○員○確○切○查○明○英○人○如○尚○在○贛○州○府○監○禁○卽○行○按○照○條○約○解○交○該○省○領○事○官○訊○辦○不○得○再○事○隱○瞞○致○生○杖○節○如○或○始○終○掩○飾○不○肯○實○陳○別○經○查○出○必○將○該○地○方○官○從○重○治○罪○毋○謂○言○之○不○豫○也○總○理○衙○門○摺○一○件○照○會○四○件○均○著○鈔○給○閱○看○

英國照會

為○照○會○事○昨○接○住○紮○九○江○領○事○官○許○詳○報○內○稱○聞○得○英○國○人○一○名○經○江○西○省○指○為○通○賊○之○人○現○在○贛○州○府○羈○押○等○因○前○來○此○案○情○形○容○本○大○臣○另○行○備○文○詳○細○照○會○刻○下○卽○劉○飭○該○省○按○照○天○津○第○九○款○條○約○所○載○將○該○英○人○速○行○解

赴附近領事官查收訊辦。據聞該英人已領執照收執在
身。合併知照。貴親王查照施行可也。

給英國照會

為照覆事。准貴大臣來文。現有英人羈押在贛州府等因。
查此案現在。未據該省咨報。應由本衙門飛咨上海。

欽差大臣及江西巡撫。務將此案羈押之英人。按照條約就近解
交領事官訊辦。並將此案原委情節。迅飭查明咨覆本衙
門。查覈除俟覆到再行知照外。相應將據情飛咨緣由。先
行照覆貴大臣查照可也。

英國照會

為續行照會事。今早接據住紮九江署領事官許詳送該領事與九江道員俊往來照會三件前來。查此事實關緊要。除咨另行具文。不日備細照會外。合先鈔錄該領事等原文送貴親王查閱可也。

給英國照會

為續行照覆事。准貴大臣照會內稱。據住紮九江署領事官許詳送該領事與九江道俊往來照會三件等因。此案本衙門現又飛咨上海

欽差大臣及江西巡撫務照約辦理。如果查有備四禪里其人。在賴被押訪。即送交領事官訊辦。不准再行羈留。並將案情

原委詳細聲處一俟咨覆到日卽行照覆費大臣查照可也

恭親王等又奏本年四月初十日臣衙門先准英國使臣威妥瑪照會以英兵住守大沽砲臺該國秉政大臣擬將該兵撤退當已咨請該國陸路提督定期調船先為通知又於七月十四日據法國繙譯官李梅西呈憑單式樣一紙聲敘該國住京使臣奉該國來文將大沽北岸砲臺交回中國官員收管並請將憑單式樣由臣衙門先為送交三口通商大臣以為交收砲臺之據各等情卽經臣衙門先後知照該大臣去後嗣於七月三十日據三口通商大

臣崇厚奏稱英法二國於七月二十七日交還天津南北兩岸礮臺接收後飭調洋槍礮隊駐紮防守等因在案。臣衙門復於本月初六日接准英國使臣威妥瑪照會內稱住法英軍業已離法所有礮臺當經以禮交付崇大臣收訖。同日復准法國使臣伯洛內照會內稱大沽北河左岸礮臺照續約條款於上月二十七日交還大臣崇查收足見格外更增和好等語。臣等查該使臣之意均屬相信中國。意存見好。因酌給照覆與為酬應。至天津海口礮臺既經中國收管所有應行修理之處現據崇厚周歷察看擇要分別興修並派兵駐紮以資防守嗣後一切海防應由

該大臣遠派妥員認真經理無稍鬆懈如有應行咨商直隸總督及直隸提督會辦之處應請

飭下該大臣隨時相度機宜會商辦理以重防務而固海疆
御批知道了。

英國照會

為照會事照得英軍住守大沽礮臺一節現准本國咨會
東政大臣等擬將該兵撤過本大臣已咨請陸路提督定
期調船俟咨覆到京再續行知照貴親王辦理為此照會
英國照會

為續行照會事照得大沽礮臺一節前因奉本國諭旨住

沽英軍即日撤回歸伍等語即知照貴親王在案今據任
津領事官王詳稱七月二十七日我兵業已離汕所有礮
臺當經以禮交付崇大臣收訖等因前來相應照會貴親
王查照可也

法國照會

為照會事照得大沽北河左岸礮臺經法國弁兵屯住茲
照續約條款已於上月二十七日將該礮臺交還

貴國

欽差大臣崇查核本大臣甚為欣暢特據來報知照貴親王即此
足以仰見本國大皇帝與

貴國

大皇帝格外新增和好之據也

給英國法國照會

為照覆事。准貴大臣來文。以大沽礮臺業經交付崇大臣收訖等因。本爵查大沽礮臺現接貴大臣文稱。業於上月二十七日交還中國。並據崇大臣報稱。是日與貴國官員會晤收訖。並彼此拜禮。放礮迎送。各致誠敬之意。足徵兩國友誼親睦。日增一日。實為欣慰。相應照覆貴大臣查照可也。

恭親王等又奏。再向來外國船隻進中國通商各口。均應

輸納船鈔查英國條約係議定每四箇月納鈔一次。惟法
國原定條約第二十二款內開。凡法船從外國進中國。止
須納鈔一次。所有法國三板等小船。附搭過客。載運行李
食物。並無應稅之貨者。一體免鈔。僕法商雇賃中國船。船
該船不輸船鈔等語。是法國船隻來中國者。止完船鈔一
次。與英國章程未能一律。且等因。於咸豐十一年間。照覆
法國公使。令其分別洋貨土貨。除洋貨。照條約辦理外。其
土貨則照各國章程。按四箇月納鈔。旋准該使覆以
將來如有本國販賣土貨者。始能照條約定限期等因。在
案。上年三月間。據法國照會。擬將條約第二十二款船鈔

事宜改照英國惟望中國另許法船往來安南日本均照
來往香港一律辦理並呈遞條約一紙請為覈定前來臣
等詳閱來文其用意在安南日本一層而以更改納鈔章
程為顯示中國便益之計且並未刪改第二十二款內法
商在債中國船艇不輸船鈔數語明似見好於中國其實
於稅務未見裨益因於給該使照覆內將法國小船及在
債中國船艇免鈔一節加以刪定姑允其安南日本之請
以期就我範圍嗣後該使再三懇請臣等仍堅執前說與
之辯論直至本年七月初六日該署公使伯洛內始允照
辦由臣衙門覈覆給予照會並往遞商定甯波上海迪北

各口定於本年八月二十六日開辦。迨南閩粵各口定於
本年九月十三日開辦。已分別行知。上海通商大臣李鴻
章。三口通商大臣崇厚。轉飭各海關遵照辦理。

御批知道了。

給法國照會

為照會事。前接貴大臣照會內云。本國和約第二十二款
完納船鈔事宜。改照英國所定各條。均相符合。惟望中國
另許變通辦法。以後法船往來安南日本。均照來往香港
一律辦理等因。本爵當查貴國條約第二十二款。係在天
津所定。當時止議及洋貨進口。並未有販運中國土貨之

故止於約內訂明凡法船從外國進中國止須納船鈔
一次迨議定各國船隻在中國亦可往來販運土貨與洋
貨進口不同即經照會貴國布前大臣擬照各國章程按
四箇月完鈔一次旋准照覆將來如有販賣土貨亦即酌
定完鈔限期等因當時布大臣既以本爵所言為然貴大
臣意見亦復相同自應照辦本爵當即照覆如貴國願將
條約第二十二款內載止納船鈔一次之意分晰言之並
將雇賃中國船艇不輸船鈔之語一併刪改中國亦特允
貴大臣之請准貴國商船至中國後來往安南埠頭以四
箇月為期納鈔一次至日本與安南情形不同應請毋庸

置議等因在案。今貴大臣再三商請，必欲日本安南一律照辦。本府念和好之誼，酌准更定第二十二款。凡船按照第二十款進口，出二日之外，與未開船卸貨之先，即將船鈔全完。按照例式，凡船在一百五十噸以上者，每噸納鈔銀四錢，不及一百五十噸者，每噸納鈔銀一錢。凡船隻出口，欲往中國，議定通商他口，並往來安南國內，法國所轄埠頭與附近之日本碼頭，該船主稟明海關監督發給專照，自是日起，以四箇月為期。如係前赴議定通商各口，俱毋庸另納船鈔，以免重輸。如在四箇月之外，另納船鈔一次。所有大法國三板等小船，無論有蓬無蓬，均照一百五

十噸以下之船每噸輸鈔銀一錢每四箇月納鈔一次其
大法國商人在賃中國船舶亦按四箇月納鈔一次以上
條更定第二十二款其原舊第二十二款不輸船鈔等字
樣作為廢紙至洋商雇用內地船隻往來長江運貨應納
船料照長江統共章程辦理相應照覆貴大臣查照

法國照會

為照會事現奉本國大皇帝諭旨飭令本大臣告知貴親
王此後可將和約之第二十二款所載法國三板等小船
免鈔一節姑置勿論准即按照上年十一月初十日貴親
王照覆所定章程凡法船在中國各埠頭常川來往每屆

四箇月納鈔一次。為填補法國所讓免鈔一節。再無論何船。凡挂法國旗號往來安南埠頭及日本等處。中國各海關查驗時。均照來往香港者一律辦理。其船在一百五十噸以上。每噸完鈔銀四錢。一百五十噸以下。每噸完鈔銀一錢。至

貴國

大皇帝准許此後法商所雇三板等船入江貿易。其一切事宜亦概照長江通商章程第六款辦理可也。為此照會。

給法國照會

為照覆事。昨准貴大臣照會內稱。此後可將和約之第二

十二款所載法國三板等小船免鈔一節姑置勿論。准即按照上年十一月初十日照覆所定章程辦理等因。本將查上年十一月初十日照覆所定章程。凡船按照第二十款進口出二日之外。與未開輪卸貨之先。即將船鈔全完。按照例式。凡船在一百五十噸以上者。每噸納鈔銀四錢。不及一百五十噸者。每噸納鈔銀一錢。凡船隻出口。欲往中國議定通商他口。並往來安南國內。法國所轄埠頭。與附近之日本碼頭。該船主稟明海關監督。發給專照。自是日起。以四箇月為期。如係前赴議定通商各口。俱無庸另納船鈔。以免重輸。如在四箇月之外。另納船鈔一次。所有

大法國三板等小船無論有蓬無蓬均照一百五十噸以下之例每噸輸鈔銀一錢每四箇月納鈔一次其大法國商人雇賃中國船艚亦按四箇月納鈔一次以上係更定第二十二款其原舊二十二款不輸船鈔等字樣作為廢紙等因今貴大臣照會內稱此後可將和約之第二十二款姑置勿論准即按照上年十一月初十日照覆所定章程辦理等因應由本衙門行知通商大臣轉飭各海口一律照辦至所稱法商所雇等船入江貿易其一切事宜亦概照長江通商章程第六款辦理等因亦與本衙門上年十一月初十日照覆之意相符均即行知轉飭一律照辦

除分別行知外相應照覆貴大臣查照為此照覆

已和烏里雅蘇台將軍明誼奏本年七月初七日接准立
界大臣麟興咨開在科守候兩月之久俄使仍無來卡信
息未便久待等因。查總理各國事務衙門議覆摺內有
不必行文催促人云非謂立界一事即可永遠歇手不辦
等語現俄國立界使臣既無前來之信。勘查唐努烏梁海
界址無論何年何日辦理必須身歷其境該大臣正可趁
此天氣尚暖之時至索果克卡倫沿卡順赴唐努烏梁海
遊牧勘查明白將來會同俄使立界時方有把握。查當將
此案因時制宜辦法詳細咨覆茲准麟興覆文內稱遵照

來咨於七月二十四日由科布多起程前往唐努烏梁海
遊牧勘查立界處所等因等當即備文飛飭該總管瓦齊
爾等趕緊遵照妥為辦理隨准科布多參贊大臣廣鳳
等文稱據索果克卡倫侍衛隆安等呈報本年六月二十
三日有俄羅斯庫什業莫多地方之俄官哈魯呢薩刺布
塔伯扎布前來本卡報稱我們因畢爾那托爾與你們烏
科二處大臣會同立界雖已定有約期但我們因畢爾那
托爾現帶兵西往本年不能前來會歸擬於明年前來即
由你們卡官轉報等情咨知前來查卡倫侍衛以蒙文轉
述俄語其聲說伊國回畢爾那托爾帶兵西往之語不能

指實因何用兵及究竟前往何處。僅係前往伊塔二城。助我勦辦回匪。我處自不便催促前來會同立界。應俟其再有定約立界照會。再為酌量給咨約會。方合機宜。

御批該衙門知道

庚申福建將軍英棣。閩浙總督左宗棠。福建巡撫徐宗幹。奏。伏查前據福州口稅務司美理。呈請明法國教習及通事。並洋兵人等薪水。月需洋銀共七百四十圓。該教習以上年六月二十七日到廠之日為始。其弁兵薪糧。於七月初一開採日起支。前奏聲明練習嫻熟。即由各營自行操演。以節費用。至九月開漳龍等處。被逆匪竄踞。廈防喫緊。

此起練兵並飭該教習帶同前往協防嗣江浙援師到後
於十一月間撤回歸伍另照原議加給教習兩箇月薪糧
同國弁兵月支各餉一律停止本年二月間美理登以漳
城未復申請另雇外國教習二十人挑選營兵七百名令
其訓練各項薪糧每月共洋銀二千六百四十圓據明兩
三箇月後如軍務肅清內留一老以九十箇月為期全數
裁撤均先期一箇月飭知每名再賞給兩月薪水以作回
國盤費等因該稅務司又稱外國向來練兵教師游閒無
事難保不潛伏賊營令其教習官軍並以壯聲勢而昭和
說可以銷彌隱患等語臣等以所言不為無見當即會飭

照辦分派督標三營兵丁二百名。福州城守左右軍兵丁三百名。撫標左右軍兵丁二百名。酌委營弁十二名管帶。與各教習於南牧場設廠紮營。逐日演習。於二月十七日開辦。旋據福州口英領事官有雅芝奉彼國全權大臣劉諭。以總理衙門議會派撥教習赴閩練兵。今擬由香港調英國參將一員。並帶目兵三名。前來訓練。臣等因旗營與綠營向未合標。另挑旗兵三百名。分請該教習操演。議定每月薪水暨各項雜貨費。約共需洋銀五百圓。臣英桂派委協領二員。佐領二員。防禦驍騎校等員。及隨營差弁共六名。管帶精兵三百名。分紮東牧場。另行設場操練。於閩

五月十八日間。派至南較場省標練兵。查照原議。於六月十四日。先飭將教習並兵丁裁撤一半。仍給與先行回國之教習兩箇月薪水銀兩。其餘一半照常練習。同旗營弁兵。另行酌度定期裁撤。所撤兵丁。仍歸各本標。按期自行教習。查旗綠各營分雇洋人教練。議給薪水銀數。多寡互異。與天津等處章程。均有未符。但該領事暨總教習等。再四讀諸。未便瑣瑣計較。不能不隨時酌量辦理。自開標以來。該教習將施放洋槍。破諸技藝。以次按式演習。各弁兵悉遵訓約。與洋弁人等亦均和衷。臣英桂同。臣徐宗幹。近在省垣。隨時督同協領暨副參大員認真稽察。按月支

故薪糧。飭局員如期覈實給領。現在全閩肅清。省標旗綠各營。派撥成廂水陸防兵。酌行減撤。地方悉臻靜謐。外國官商亦均相安無事。堪以仰慰。

聖慮

御批該衙門知道

壬戌總理各國事務恭親王等奏八月二十七日。接據法國公使照會內稱。四川傳教士瑪弼樂。於本年七月十九日。在該省酉陽州被人慘殺。並鈔錄川東主教范若瑟呈遞該公使略節一節。請嚴速辦結等因。臣等查閱范若瑟呈內稱。伊在酉陽城內買修公信堂。為法國傳教士公館。

今年正月突遭豪惡馮仕銀等將城鄉教民擄搶家財燒毀房屋入於二月間馮文恩等復率多人拆散經堂弄殺司鐸將司鐸店主何魁毆斃教民紛紛呈控該州概懸不辦六月法國副鑒瑪弼樂親至甯陽撫慰教民因城內公館尚未賠修該州安置在城隍廟內居住明知瑪仕銀張佩楚宋文選等係搶劫要犯日召至署內飲酒言歡協謀屠滅七月初九日二更時分馮仕銀張佩楚宋文選等率數十人擁至城隍廟內先將銀錢搶盡復將瑪弼樂全體毆傷頭顱打破立時斃命擲屍河壩該州驗屍並未認真申報控以入廟燒香之人與之口角因石塊打斃自此以

後益無忌憚。該州並不禁止。兩年之內。鄧都彭水酉陽三屬教民被害者二千七百餘家。計銀二十餘萬兩。官府之辦愈緩。土豪之惡愈甚等語。臣等查本年五月。法國公使柏爾德密呈遞信函。敘及上年冬間。彭水鄰近縣內。專導奉教人家。搭括贖財。毀壞房屋。並勒令背教。延至酉陽地。切亂擾未已。懇飭嚴懲滋事。並賠償被難教民所失各項。當經臣等函致成都將軍崇實。四川總督駱秉章。令其確切查明聲覆。嗣准崇實等函稱。曾據署川東道恆保稟報。酉彭二處。有民人與教民爭鬪毀搶之事。人據酉陽州教民張天興。李登齊等。先後具控。張玉光等縱搶抄毀各情。

並據彭水縣教民陳昌玉等與聶益豐等亦以兩詞呈控
王萬魁。或年發等。均批飭川東道委員馳往會同該州縣
提案訊明。分別虛實。秉公究辦。在案。現在此案究竟如何
辦理。尚未據崇實等咨覆。茲該國公使復又呈遞照會。聲
稱該傳教士瑪弼樂在酉陽被殺。並飭該國繙譯官李梅
來。臣衙門面述。伏思天主教弛禁以後。各處奸民。恃習教
為護符。往往於睚眦細故。必與平民纏訟不休。甚至將有
作無。以輕為重。平民因而怨恨者。比比皆是。全在地方官
吏恣心體會。妥為辦理。論其是非曲直。一律持平。不必存
習教與不習教之見。俾可銷彌爭競。折服其心。無如該地

方官一味頗頑。平時置民事於不問。迨至兩造互控。入不
卽時為之審斷。任意拖延。卽四川一省。數年來民教各案。
層見疊出。區衙門辦理中外交涉事件。但能披情據理。辯
論於筆舌之間。萬難逆揣懸知。決計於千里之外。酉陽一
案。當其具控時。該州立卽審訊明確。自然銷患未萌。何以
坐視不問。任聽該民人打搶燒毀。且據稱有將馮仕銀等
召至署內飲酒。協謀屠滅情事。律以辦理不善之咎。尚何
所辭。况本地民人。率眾至該傳教士寓內尋釁。該州豈毫
無所聞。竟任其將外國傳教士毆斃。最其情節。殊堪詫異。
總之兩造是非未剖。無論孰曲孰直。斷不准遲私闖殺。致

長刁風。上年貴州大乃耳一案。貴直心加甫經了結。今又忽起一波。增添嫌隙。閱該公使照會內。有前此西洋各國到中國用兵。皆因此等事端啟釁。如將來再有此事。則本國仍用前法。以期得所修補。而後已等語。挾制情形。厯厯如繪。若不速行查辦。定必再起事端。臣等往復思維。頗為焦灼。相應據實直陳。請

旨飭下成都將軍。四川總督。按照該公使照會所稱各節。迅速遣委明幹之員。逐一確查。並將毆斃傳教士瑪弼樂之馮仕銀。張佩超。宋文選等。悉數拘獲。歸案訊辦。按律定擬。不得一名漏網。至酉陽州知州辦事遲延。有心貽誤。應請

飭下四川督臣先行嚴參懲處。以儆玩愒。而彌釐端。

諭軍機大臣等。總理各國事務衙門奏。四川酉陽州人毆斃法國傳教士。並燒搶教民房屋。請飭嚴辦一摺。據稱四川酉陽彭水兩處。前有民人與教民爭鬧。毀搶之案。業據崇實等面稱。已飭川東道委員馳往會同該州縣訊辦。現在此案如何辦理。未據咨覆。茲法國公使復呈。遞照會聲稱。本年正月間。酉陽州民馮仕銀等。擄搶教民家財。燒毀房屋。呈控該州。概懸不辦。反將馮仕銀等召至署內飲酒。協謀屠滅。傳教士瑪爾樂。前往撫慰。教民被馮仕銀。張佩聲。宋文選等。率眾毆傷斃命。該州驗屍。並未認真申報等語。外省教民交涉案件。全在地方官持平辦理。迅

達了結。方可銷彌爭端。酉陽州教民爭鬪一案。該州何以坐視不問。任令該民人打搶燒毀。致將傳教士毆斃。若因此釀成釁端。該將軍等其能當此重咎耶。著崇實駱秉章。按照該公使照會所稱各節。迅速委明幹之員。逐一確查。並將毆斃傳教士之馮仕銀。張佩超。宋文選等。悉數拿獲。歸案訊辦。按律定擬。不准一名漏網。酉陽州知州辦理此案。任意遲延。有心貽誤。並著查明先行嚴參懲處。總理衙門摺一件。照會節略各一件。均著鈔給閱看。年來川省教民之案。層見疊出。地方官總不肯實力辦理。以致未能妥協。現在范若瑟呈遞該公使略節內稱。兩年內鄂都等屬教民。被搶者二千七百餘家。計銀二十餘萬兩。再

加以馮弼樂之案又起大波。設再因循不能速了。致令釁端忽
啟。恐視田興起之案。辦理更屬棘手。其革員田興起等曾否起
解。著仍遵前旨。剋日派員押解起程。不得再有延玩。致留釁案。

又

諭。總理各國事務衙門奏傳教士在甯陽州被人毆斃。並教民房
屋均被燒燬。請飭查嚴辦一摺。據稱接據照會內稱。四川甯陽
州民人馮仕銀等將該處城鄉教民房屋燒毀。家財擄掠。馮丈
愿等復率多人拆散經堂。將司鐸店主何魁毆斃。知州懸案不
辦。並將傳教士馮弼樂銀錢搶盡。毆傷斃命。擲屍河塘。捏報因
入廟之人與之口角。用石塊打斃。並稱該知州將馮仕銀等召

至署內飲酒協謀屠滅等語。傳教士准在內地傳教。載在條約。遇有爭端詞訟等案。無論中外人等習教與否。總須持平辦理。方可使其折服。現據照會所稱情形。如果屬實。自應速為查辦。以昭公允。著崇實駱秉章認真確查。速行斷結。其被控有案之馮仕銀。張佩超。宋文選等。顯著悉數拘獲。秉公審辦。毋稍枉縱。至酉陽州知州辦理此案。貽誤遲延。並著崇實駱秉章先行參處。

法國照會

為照會事。現接四川來報。本國傳教士瑪爾樂。於本年七月十九日。在酉陽州被人慘殺。詳細情節。由李贻譯赴貴

衙門據實陳述。想貴親王一面接據該省文報。足以察覈。案由立用至重之法。處治死罪。光犯似此要案。貴親王果能即時嚴切督飭。俾得緊急查辦。及早完結。庶免本大臣自行定意。必須遵照本國朝政。所有應得修補之條。此等事改。全由四川官員釀成。三年以來。該省諸員。顯然偏護。大乃耳之兇仇。至今仍聽該兇行止自便。伊等不獨背負和約。並抗違

貴國

大皇帝前。准傳教士任便傳教之明文。該省百姓。見官府如此。亦遂從而生心。藐法作亂。以致身陷大戮。居民上者。能防範

銷彌此事。方為盡職。數日前本國來文。屬本大臣告知貴親王。宜時記念前此西洋各國到中國用兵。皆因此等事端啟釁。如將來再有此事。則本國仍用前法。以期得所修補而後已。今本大臣視此案若是重大者。因貴親王前與全權大臣柏當面許定。有間局面之事。無論在京在川。嗣皆間置不理。故本大臣於此。不得不切直言之。冀

貴國毋復稍延。特將此案嚴速辦結。是為至要。為此照會貴親王。希即查照施行。

范若瑟呈遞法國公使略節

同治二年。達人在西陽城內。買修公信堂。以為法國傳教

士公館。今年正月初七日。突遣前任董牧。縱使豪惡馮仕
銀。張佩超。宋文選等。督率數百人。各執軍器。旌旗槍礮。平
白將城鄉教民。擄搶家財。燒毀房屋。捉拿人丁。霸占田地。
人於二月二十一日。馮文應。張玉光等。先協謀於董牧。復
率多人拆散經堂。尋殺司鐸。因躲至遊府署內未獲。卽將
司鐸店主何魁毆斃。教民紛紛具控。董牧概聽不辦。具控
川東道。轉屢蒙批回本州。候新任鄧究辦。教民之受苦者。
引領望救。切似雲霓。鄧牧一味拖延。自二月下劄。至五月
尾。至渝拜謁。恆道面稱。已前之事難辦。俟接任後。凡事有
我承當。由是教民共有再生之慶。至人五月十六日。鄧牧

在任教民四方奔散不敢回家。法國副鑒瑪彌樂於六月二十三日親至酉陽撫慰教民。因城內公館尚未賠修。鄧牧安置在城隍廟內居住。副鑒知其地不妥。屢請鄧牧另遷別處。以圖保全。遠人聞知亦數請恆道剴飭鄧牧。務將副鑒暫住署內以防不虞。鄧牧均辭不允。且於教民之事概置不究。在任兩月並未出示曉諭。彈壓剗擒。明知馮仕銀、張佩超、宋文選等係剗擒要犯。日召至署內朝夕相見。各敘寒暄。及後臺送錫鉢充實飽腹。日在董牧署內會同惡等飲酒言歡。協謀屠滅。七月初七日惡謀已定。遂出惡牌懸桂州街頭門一。明稱誅滅天主教。斬草除根。初八

日各街傳聞如狂。副鑿聞知急叩鄧牧。追求拯救。鄧牧不
晤。亦不彈壓。初九日副鑿著人喊冤。各官一足不至。並不
派差護守。是日二更時分。馮仕銀、張佩輝、宋文選等果率
數十人。擁至城隍廟內。先將衣物銀錢搶盡。當將副鑿全
體毆傷。頭顱打破。立時斃命。擲屍河埔。初十日清晨。鄧牧
驗屍。雖傷重如鱗。並未認真申報。担以入廟燒香之人。與
之口角。因用石塊打斃等語。抑思時屈二吏。焉有燒香之
人。且副鑿閉戶潛居。焉有口角之爭。此明係馮仕銀、張佩
超、宋文選等。數月以來。所搶餘資。多多陳獻。鄧牧但知財
利是營。何計人命。宜惜自此以後。益無忌憚。各鄉搶糧食。

捉人口。卸牧與前任董牧一律殘害居心。並不禁止。酉陽教民。難有平安之望。且劫槍之案。中國例禁森嚴。獨於教民之事。搶劫不止。各處地。加隨聲附和。並無一人阻止。卽奔至州縣具控。非代書不寫呈詞。卽官府不肯批發。或不派差拘人。而被告惡類。常在衙門出入。洋洋得意。地方官因念交情之厚。又利其財賄之多。是以聽其來去。不肯收管。延至數月。或一年有餘。皆未訊結。一次控案。教民之負屈難甘。都具控川東道憲。還是批回。卽派委員數至其地。亦是因循苟且。不能捉到一人。幸蒙大憲仁慈。暫將其官調遣。奈新任之官。遲久弗來。而卸任之官。逗遛不去。種種

弊端皆由官民一體互相勾結存一苛刻教民之意故一切惡行全不阻止兩年之內鄞都彭水甯陽三屬教民被搶者二千七百餘家計銀二十餘萬兩教民呈報道憲暨軍督兩憲皆係批回候覽並無雲間見日之時官府之辯道緩而上豪之惡逾甚此時各地相傳總稱教民可打可搶官府不究不惟本地民人受苦並西來副監亦且無辜毆斃若不多賜栽培將來中國教民慘不可言矣

恭親王等又奏再本年八月二十四日接准英國使臣威妥瑪照會內稱現據住紮汕頭堅領事詳報華商曾源成行計欠英商銀二萬四千二十圓七角一分屢次照會急

潮道請為追辦。道臺惟以業經奉到總理衙門咨文飭令速為辦理。亦經轉飭該地方官迅速追緝。俟詳覆到日再行照會等語。本大臣查此等耽延推諉情事。惜與廣州省城不准洋人入城之地方官所行似乎相近。目下潮州似與本國頗有欺辱情形。必待領事進城。常與潮州各官相晤。始可望其更改。至於追還欠項。該道員若肯認真代追。竊意總可必行。此項取償案件。如該官執意推諉不辦。深慮終使外國忍耐不堪。徒向地方官屢屢照會。置若罔聞。必致自出妄速之法。為其民人隨時討補所虧。等因。照會前來。臣等查華商曾源成行所欠英商洋銀一案。前於上

年十二月初一日。本年四月初九等日。臣衙門臺准英國照會。指飭速清欠款。經臣衙門臺次行文兩廣總督廣東巡撫。飭屬查明。迅速辦理。並臺次照覆該公使在案。嗣於本年四月十一日。准廣東巡撫咨覆。以此案已行惠潮嘉道。撥飭海陽縣查提。訊明速辦等語。茲復接該公使照會。臣等細閱照會之意。實為堅領事欲進潮州府城。不過借追償欠款一案。為發端糾難之據。查該領事欲進潮城一事。咸豐十一年。即英國使臣卜魯士。即以此事曉說。經臣等於咸豐十一年五月初二日。具奏。請

旨飭下廣東督撫。臣斟酌地方情形。妥為辦理。並欽奉

上諭英國商人准執持執照前往內地。豈能阻其進城。卽著按照條約辦理等因。欽此。欽遵在案。嗣以此事迄未就緒。卜魯士回國以後。或委瑪屢向臣等。統乞照會往來。幾於不計次數。臣等亦屢經行文。並切實函知該省督撫。轉飭妥為辦結。疊經該省督撫咨覆函覆。派委道府幹員前往查辦。皆以潮民蠻悍。固執偏見。未能急速辦結。至今已逾五年之久。仍未辦有端倪。今歲疊准英商照會。已隱然有挾制之語。查本年四月間。臣等接准前任兩廣督臣毛鴻賓來函。以藩司李福泰。曾任潮州府知府。素得民心。擬令前往辦理。此事嗣又因該藩司出省辦理武平防勦事務。一時未能

前往。臣等以此事斷難再緩。因查新任忠潮嘉道張銑係
由該省請

旨簡放之員。自必熟悉惠潮地方民情。當卽函商署任兩廣總督
臣瑞麟。著廣東撫臣郭嵩燾。卽將此事責成該道親往潮
州。面見該處紳民。妥為開導。等因去後。其如何辦理之處。
尚未接據覆函。現在又接該國公使照會。措詞愈偏愈緊。
意在必行。洋人性情執拗。拒之愈堅。則持之愈加。潮州民
力較強。原無所藉助於洋人。然若持不准洋人進城之議。
既與前奉

諭旨違背。滋洋人以口舌。且徒使洋人懷疑不測。貽地方以深憂。

與其遲之久而釁更大。何如坦然相示。未必不可互相聯絡。保衛地方。以慰

慮。此事若再兩不相下。誠恐激成事端。便難收拾。前次廣東省城洋務決裂。是其明證。今聞該使照會內稱。情與廣州省城。不准洋人入城之地方官。所行似乎相近。並稱自出妥速之法。為其民人隨事討補。所虧各等語。業已道破。實有不可中止之勢。必須速為了結。俾該領事得早入城。庶釁端不至再啟。臣等公同商酌。相應奏請

欽派該省督撫一員。或鄰省督撫一員。親赴潮州。督飭該地方官。曉諭紳民人等。使知外國照約入城。係奉

諭旨允行之事。斷難阻止。務須極力開導。毋為浮言所惑。俾該領事得以按約進城。軍民彼此相安。以了此事。並將華商曾源成行所欠英商洋銀。迅速辦結。免致有所藉口。

諭內閣。著派瑞麟馳赴潮州。督飭該地方官。曉諭紳民人等。按照條約。妥辦中外交涉事件。用符原約。而昭信誼。

諭軍機大臣等。據總理各國事務衙門奏。廣東潮州府城。尚未准英人進城。與條約不符。請派大員。妥籌辦理等語。本日已明降諭旨。令瑞麟前赴潮州。妥辦矣。潮州府城。准英人進城。通商。載在條約。久已頒行。並奉

文宗顯皇帝諭旨。令該省督撫。按照條約辦理。何以五年之久。尚

未准該國人入城。現據英國照會內稱。情與廣州省城。不准洋人入城之地方官。所行相近。必致自出妥速之法。為其民人。隨事討補所虧等語。是其勢難中止。已屬情見乎詞。投令肇釁。則廣州之前鑒不遠。該地方官。豈得驚虛名而忘後患。且萬一該國不能忍耐。恃強入城。與國體更有關係。何如晚諭紳民。按照條約。准其入城。略無痕跡之為愈乎。瑞麟於接奉此旨後。酌帶委員。馳往潮州。揀擇通達事理之紳士。斟酌情形。督飭該地方官。晚諭開導。使知外國和好已久。彼此相安。此番照約入城。係奉旨允行之事。斷難阻止。毋為浮言所惑。俾該領事得以按約進城。用符定約。方可以示誠信。至華商曾源成虧欠英商銀二

萬四千餘圓之多。即使內地民人交易亦當按律嚴追。詎得以市屬英商轉存此視。從來地方官辦理中外事件。俱存此意。以致口實愈多。不思其理本短。何以使人心服。並著瑞麟查明。按照條約。將曾源成欠項嚴追歸款。俟再遠延不交。即著按律治罪。以昭平允。以上三事。勢在必行。如或延闕。惟瑞麟是問。瑞麟出省後。所有中外及地方應辦事宜。均著郭嵩焘為經理。用副委任。總理衙門片一件。照會五件。均著鈔給閱看。

英國照會

為照會事。近據住紮汕頭領事官堅詳報內稱。壬戌年間。息疎。即新嘉坡華商曾源成行。生意衰敗。不能歸帳。計欠

英商洋銀二萬四千零二十圓七角一分。該行曾大才、曾昌老逃往潮州所屬地方，不肯清還欠帳。該債主等轉託德記行赴故領事署內稟請追繳。故領事屢經照會惠潮嘉道查辦追究。道員雖知該二人現在汕頭來源行內，合夥貿易，實欠英商巨款，並不認真按約追還。迄今毫無定法。等因前來。查條約內載：潮州等府城、口皆准英商買賣。各口設立領事官，與道臺同品。凡視公務，應需衙署相見會晤等語。潮州一處領事官不許入城。實係違背條約。無從面晤。事事止得行文咨覆。此案二年之餘，該領事屢以照會催辦。該道覆文或以經創該口官員查覆，或待數月。

再以該口官員未能報覆往復咨催。不過如是。設領事止得詳報前來。理合先將案送各件鈔錄併送貴親王查閱。務望咨會該省。嚴飭該道各等官。趕緊盡力速行辦結。為要。為此照會。

給英國照會

為照覆事。准貴大臣照會內稱。華商曾源成行欠英商洋銀等因。本爵查此案。曾文才在實叻地方。合夥開設曾源成行。因生意衰敗。積欠各洋商銀兩。共計洋銀二萬四千零。據曾文才房族呈稱。曾文才曾出資本。與曾膠走等夥開洋行。一切貿易。皆付曾膠走掌管。膠走患病。臨終付伊

子姪曾興廣。曾玉龍承接該行生理。素非曾文才經手。今曾興廣雖故。尚有掌辦生理之曾玉龍。管帳之蔡松。均在該處。一切數目。應追應還。應就近查辦。又云實叻有信云。及行內貨物。並帳簿十九本。均被商人封。而曾玉龍檢出照鈔底簿。會同查覈。計行內被該處各行店船隻共欠銀三萬七千餘圓。積欠各洋商計銀二萬四千餘圓。通盤覈抵。有盈無絀。被欠各項業經洋商。如亞宮殿。美景。向各店收去貨物。連銀共六千八百餘圓。以上各層。均應由地方官。訊明定斷。分別追繳。本衙門已照錄來文。咨行廣東督撫。迅飭各地方官。速行照辦。除辦結咨覆。到日再行照

會外相應先行照覆貴大臣查照可也

英國照會

為照會事前本大臣以華商曾源成行欠英商銀照會貴親王在案旋准來文內開以上各層均應由地方官訊明定斷分別追繳貴衙門已照錄原文咨行廣東迅飭各該地方官速行照辦前來查此案為日已久未知咨覆業經到否希即見覆可也為此照會

給英國照會

為照覆事接准貴大臣來文內開華商曾源成行欠英商銀兩咨行廣東照辦為日已久未知咨覆到否等因查此

案於本年三月十四日接到廣東咨覆內稱。奉到本衙門上年去文。已行知惠潮嘉道。檄飭海陽縣查提訊明。迅速辦理等語。惟究竟如何迅速辦理完案之處。尚未據廣東省咨覆到來。茲准貴大臣來文。本府當再行文廣東省。轉飭該地方官。趕即提集人證。訊追完案。一俟覆大到日。再行照覆貴大臣查照可也。為此照覆。

英國照會

為照會事。華商曾源成行欠英商銀一案。現據住紮汕頭領事官堅詳報內稱。曾源成行一案。經敝職屢次照會惠潮嘉道。請為追辦。道臺惟以業經奉到總理衙門咨文。飭

令速為辦理。亦經轉飭該地方官迅速追繳。俟詳復到日再行照會等詞相覆。潮州府城距汕頭不過一日之路。其七月初六日最後照覆敝職文移。遲至十六日十日之久始行接獲等情前來。本大臣查此等耽延推諉情事。惜與廣州省城不准洋人入城之日之地方官所行似乎相近。目下潮州似於本國頗有欺辱情事。必待領事官按約能進城中常與潮州各官相晤始可望其更改。至於追還此次欠項該道員若肯認真代遞竊意總可必行。本大臣部見凡遇此項追還取償案件各該官執意推諉不辦深慮終使外國忍耐不堪徒向地方官屢屢照會置若罔聞必

致自出安速之誥為其民人隨事討補所虧也本大臣合
為陳明貴親王查照可也為此照會

等辨夫務始末卷之三十五